

Ralf, Red Rock Hoppers SDC Hüffelsheim**Bavarian Week
a Rheinhesse in Bavaria
(and beyond)**

At the end of June, I wanted to try out how well I can deal with the club nights of the square dancers south of the Danube, because the Danube is a language barrier for me. With holidays for a week in my luggage, I drove to Munich.

On the way there, I wanted to start with a visit to the HURLY-BURLY MAGICS in Aichach and had clarified in the week before with their caller Trixi that the club night also takes place. I wanted to save another phone call that turned out to be a mistake: Due to the temperatures this week, the HURLY-BURLY MAGICS had decided to turn down the club night due to heat.

Since Trixi did not have any contact data from me, she was also unable to inform me, so that on Sunday I almost stood in front of a locked door. But I was received by Trixi with the proposal for a city tour through Aichach as an alternative program, which I gladly accepted. The city tour proved to be very entertaining and informative.

Then I drove on to Munich. On Monday, I realized my long-promised visit to the MUNICH CLOGGERS. Their Instructor Julia Foell started the evening with the songs "Jetzt ist Sommer" and "36 Grad" matching the weather, the latter with a brand new choreography. Later, her co-instructor Angelika Hemmersbach held a workshop on a simplified choreography for "Uptown Funk" with steps like ZIRKONIA and SAMANTHA SYNCOP. Although these were not quite compliant with the ECTA definitions, they were also very nice to dance. There was no trace from the previously feared understanding problems, the names of the steps and the respective explanations of – for me unknown – steps I could understand clearly.

**Bayrische Woche
ein Rheinhesse in Bayern
(und darüber hinaus)**

Ende Juni wollte ich einmal ausprobieren, wie gut ich mit den Clubabenden der Squarretänzer südlich der Donau klarkommen, da die Donau für mich eine Sprachbarriere bildet. Mit einer Woche Urlaub im Gepäck fuhr ich nach München.

Auf dem Hinweg wollte ich mit einem Besuch der Hurly-Burly Magics in Aichach starten und hatte in der Woche davor mit deren Callerin Trixi abgeklärt, dass der Clubabend auch stattfindet. Ich wollte mir damit einen weiteren Anruf sparen, das sich hier als Fehler erwies: Aufgrund der Temperaturen in dieser Woche hatten die Hurly-Burly Magics beschlossen, den Clubabend wegen Hitze ausfallen zu lassen. Da Trixi von mir keine Kontaktdaten hatte, war es ihr auch nicht möglich, mir Bescheid zu geben, so dass ich am Sonntag quasi vor verschlossener Tür stand. Aber ich wurde von Trixi mit dem Vorschlag zu einer Stadtführung durch Aichach als Alternativprogramm empfangen, das ich gerne annahm. Die Stadtführung erwies sich als sehr unterhaltsam und informativ.

Dann fuhr ich weiter nach München. Am Montag machte ich meinen schon lange versprochenen Besuch bei den MUNICH CLOGGERS wahr. Deren Instructorin Julia Foell hat den Abend mit den zum Wetter passenden Liedern „Jetzt ist Sommer“ und „36 Grad“ begonnen, letzteres mit einer brandneuen Choreographie. Später gab es von ihrer Co-Instructorin Angelika Hemmersbach einen Workshop zu einer vereinfachten Choreographie für „Uptown Funk“ mit Schritten wie ZIRKONIA und SAMANTHA SYNCOP. Diese waren zwar nicht so ganz konform zu den ECTA-Definitionen, aber ließen sich ebenfalls sehr schön tanzen.

Von den vorher von mir befürchteten Verständnisproblemen gab es keine Spur, die Schrittnamen sowie die jeweiligen

In order to bridge the waiting time between the individual club nights, I improvised, inspired by the city tour with Trixi, a cultural program with the sights and the culinary specialties of Munich, whereby I was careful to save a few more steps for the evenings. Since there was no problem with the understanding at the MUNICH CLOGGERS in the evening, I was also able to enjoy in a relaxed manner the club night at the SQUARE DEVILS MUNICH with their caller Tommy Morgenroth and did not even fail with, for me, unusual combinations of figures.

The next evening was at the MUNICH DIP'N'DIVERS with their caller Tony Sedlmayr – a member of the “Three Tenors”. There were very interesting combinations that were both demanding but also great fun. The club evening was relaxed by Round Dance tips with Cuerin Christiane. Unfortunately I could not dance because my knowledge of Round Dancing is not advanced enough yet. But after the end of my Round Dance Class it will be fun for me.

Since Bavaria is probably not accepted by the EAASDC as a foreign country, but I should prove at some point a few foreign club visits (which is now only a recommendation), the next day I drove to Liechtenstein for a visit to the CLOVERLEAVES at Schaan. Once there, the cultural program was continued: the cultural path of Schaan. Since there was still a lot of time left after the end of the track, I once again tackled the extended route.

It is the eternal question for hikers: what lies behind the next corner, the next hill or, in the case of Schaan, even behind the next peak. Since I was not there to have fun, but to study the square dancing habits south of

Erklärungen für mich neuer Schritte konnte ich klar und deutlich verstehen.

Um die Wartezeit zwischen den einzelnen Clubabenden zu überbrücken improvisierte ich, inspiriert durch den Stadtrundgang mit Trixi, ein Kulturprogramm mit den Sehenswürdigkeiten und den kulinarischen Spezialitäten von München, wobei ich darauf achtete, noch ein paar Schritte für die Abende aufzusparen. Da es schon am Abend bei den MUNICH CLOGGERS mit dem Hörverständnis keine Probleme gab, konnte ich auch den Clubabend bei den SQUARE DEVILS MUNICH mit Ihrem Caller Tommy Morgenroth sehr entspannt genießen und patzte auch nicht bei etwas ungewohnten Kombination von Figuren.

Weiter ging es am nächsten Abend bei den MUNICH DIP'N'DIVERS mit ihrem Caller Tony Sedlmayr – einem Mitglied der „drei Tenöre“. Es gab sehr interessante Kombinationen, die sowohl fordernd waren, aber auch großen Spaß machten. Aufgelockert wurde der Clubabend durch Round Dance-Tips mit der Cuerin Christiane. Leider konnte ich noch nicht mittanzen, da ich bei Round Dance noch nicht weit genug bin. Aber nach dem Ende meiner Round Dance Class wird es mir dann bestimmt Spaß machen.

Da Bayern von der EAASDC vermutlich nicht als Ausland akzeptiert wird, ich aber irgendwann ein paar ausländische Clubbesuche nachweisen sollte (was mittlerweile nur noch eine Empfehlung ist), fuhr ich am nächsten Tag nach Liechtenstein zu einem Besuch der CLOVERLEAVES in Schaan. Dort angekommen, ging es erstmal mit dem Kulturprogramm weiter: Der Schaaner Kulturweg. Da nach dem Ende der Strecke noch viel Zeit übrig war, nahm ich nochmals den erweiterten Weg in Angriff.

Es ist die ewige Frage bei Wanderern: Was liegt hinter der nächsten Ecke, dem nächsten Hügel oder, wie im Falle Schaan, sogar hinter dem nächsten Gipfel. Da ich aber nicht da war, um meinen Spaß zu haben, sondern um die Square Dance Gewohnheiten südlich der Donau zu studieren, habe

the Danube, I postponed the clarification of the last question.

The CLOVERLEAVES LIECHTENSTEIN are a small club that wants to increase the number of members through Open Houses and the compact program of Callerlab as fast as possible. My visit helped the CLOVERLEAVES to complete a square. Since we were only three graduated dancers together with the caller Ursina, the difficulties of the calls were limited. Regrettably, due to the temperatures the club night was already ended after two tips and we proceeded to the after party. This was also very pleasant and entertaining. In any case, I plan to visit the CLOVERLEAVES again next year, moving further south. I hope that the compact program has borne fruit so far – I would be pleased.

The next stop was at the LUCKY CASTLE KNIGHTS in the Austrian town of Hochburg. Since I found out in Liechtenstein that the summer holidays in Austria would start the next day, and of all places in the federal state of Austria, which borders on Liechtenstein, I hastily escaped from Liechtenstein in the moonlight to Hochburg. Once there, the cultural program was continued with the Friedensweg and a visit to the Franz Xaver Gruber Memorial House. For information: Franz Xaver Gruber was the composer of the song "Silent Night".

The dance room of the KNIGHTS above the dining room of the Stiftgasthof easily can hold two squares, if all close ranks, four squares would be possible as well. But since we were only eight dancers, this was not necessary. It took a couple of calls to get used to caller Andy, but then it was relatively fluent – apart from the differences between "right" and "left", which was easily put aside. However, from time to time the caller was surprised, which formations did emerge. After two hours, the club night finished comfortably with the Afterparty.

ich die Klärung der letzten Frage erstmal vertagt.

Bei den CLOVERLEAVES LIECHTENSTEIN handelt es sich um einen kleinen Club, der zur Zeit die Anzahl seiner Mitglieder durch Open Houses und dem Kompakt-Programm von Callerlab schnellstmöglich steigern will. Mein Besuch verhalf den CLOVERLEAVES zu einem kompletten Square. Da wir zusammen mit der Callerin Ursina nur drei graduierte Tänzer waren, hielten sich die Schwierigkeiten der Calls in Grenzen. Bedauerlicherweise wurde der Clubabend aufgrund der Temperaturen auch schon nach zwei Tips beendet und zur Afterparty übergegangen. Diese war aber ebenfalls sehr angenehm und unterhaltsam gewesen. Ich habe auf jeden Fall vor, die CLOVERLEAVES im nächsten Jahr wieder zu besuchen und dabei weiter in den Süden vorzudringen. Ich hoffe, dass das Kompakt-Programm bis dahin Früchte getragen hat - es würde mich freuen.

Die nächste Station waren die LUCKY CASTLE KNIGHTS im österreichischen Hochburg. Da ich in Liechtenstein erfahren hatte, dass in Österreich am nächsten Tag die Sommerferien beginnen und zwar ausgerechnet in dem Bundesland von Österreich, das an Liechtenstein grenzt, machte ich mich bereits bei Nacht und Nebel fluchtartig auf nach Hochburg. Dort angekommen wurde das Kulturprogramm mit dem Friedensweg und der Besichtigung des Franz Xaver Gruber-Gedächtnishauses fortgesetzt. Zur Info: Franz Xaver Gruber war der Komponist des Liedes „Stille Nacht“.

Der Tanzraum der KNIGHTS oberhalb der Gaststube des Stiftgasthofs fasst locker zwei Squares, wenn man etwas enger zusammenrückt, wären auch vier Squares möglich. Da wir aber nur zu acht waren, war dies nicht nötig. Es dauerte ein paar Calls, bis ich mich an Caller Andy gewöhnt hatte, aber dann lief es relativ flüssig – abgesehen von den Unterschieden zwischen „rechts“ und „links“, was aber locker weggesteckt wurde. Allerdings war der Caller doch ab und zu mal überrascht, welche

The next day I went to the 20th Caller anniversary of Mickey Braithwaite, the caller of the TÖLZER TWIRLERS. This was celebrated at the dance floor of the MUNICH SQUARE DEVILS in Feldkirchen and gave me the opportunity to visit Feldkirchen. As the party also included grilling, people danced in the surrounding garden instead of the normal dance room. In the good weather that was not a problem. Mickey was supported by the "Master of Disaster" Arnold Tonhäuser, which gave the two a great opportunity to confuse the dancers in a duet by changing positions of Heads and Sides – they took advantage of that mercilessly. Since the stage was too small to hold all the squares, it was also danced on the lawn. All in all, it was a cozy dance night with a nice after-party, which gave me the opportunity to expand my wealth of experience not insignificantly.

On the last day of my trip I went to the CROSSROAD COWBOYS in Dillingen – admittedly just north of the Danube. In view of the advanced time, I wanted to visit the church as part of my cultural program: After I approached the entrance at my own risk on the way to the church and, without regard to life and limb, had struggled up the steps of the stairs to the entrance without accompanying person, I stood in front of a locked door! So, unfortunately, this observation had been rained out.

On the other hand, I really liked the club night of the CROSSROAD COWBOYS. Although I was forewarned with reference to the recent graduation, I had a lot of fun with the calls, which were danced mostly smooth by all. Ok, I got lost now and then, the other dancers got lost now and then, but nevertheless we were always well on target and the mistakes were mostly taken

Formationen entstanden sind. Nach zwei Stunden klang der Clubabend gemütlich bei der Afterparty aus.

Am nächsten Tag ging es dann zum 20jährigen Caller Jubiläum von Mickey Braithwaite, dem Caller der TÖLZER TWIRLERS. Das wurde bei dem Tanzplatz der MUNICH SQUARE DEVILS in Feldkirchen gefeiert und gab mir noch die Gelegenheit einer Besichtigung von Feldkirchen. Da auf der Feier auch gegrillt wurde, tanzte man anstatt in dem normalen Tanzraum im umgebenden Garten. Bei dem guten Wetter war das jedoch kein Problem. Unterstützt wurde Mickey durch den „Master of Disaster“ Arnold Tonhäuser, was den beiden eine prima Gelegenheit gab, die Tänzer im Duett durch wechselnde Positionen von Heads und Sides zu verwirren – das nutzten sie auch gnadenlos aus. Da die Bühne zu klein war, um alle Squares zu fassen, wurde auch auf dem Rasen getanzt. Alles in allem war es ein gemütlicher Tanzabend mit einer netten Afterparty, der mir Gelegenheit gab, meinen Erfahrungsschatz nicht unerheblich zu erweitern.

Am letzten Tag meiner Reise ging es zu den CROSSROAD COWBOYS in Dillingen – zugegebenermaßen etwas nördlich der Donau. In Anbetracht der fortgeschrittenen Uhrzeit wollte ich im Rahmen meines Kulturprogramms noch die Kirche besichtigen: Nachdem ich mich auf eigene Gefahr auf dem Kirchweg dem Eingang genähert und mich ohne Rücksicht auf Leib und Leben die Stufen der Treppe ohne Begleitperson zum Eingang emporgekämpft hatte, stand ich vor verschlossener Tür! Somit fiel diese Besichtigung bedauerlicherweise ins Wasser.

Der Clubabend der CROSSROAD COWBOYS dagegen hat mir sehr gut gefallen. Obwohl ich mit dem Hinweis auf die erst kürzlich zurückliegende Graduation vorgewarnt wurde, hatte ich viel Spaß bei den Calls, die meistens von allen flüssig durchgetanzt wurden. Ok, ich habe mich ab und zu verlaufen, die anderen Tänzer haben sich ab und zu verlaufen, aber trotzdem kamen wir

with humor.

Unfortunately, the week ended way too early, because I had to plunge back into my work. I took three things from this week:

- Always register by phone so that the club can later inform guests about short-term outages
- At least at the Clogging, Round Dance, and Square Dance there are no problems of understanding between Prussia and Bavaria - but otherwise also a pleasing few
- When changing the country, it is important to know beforehand when the holidays begin in that country.

Translated by Ralf Ebert

immer wieder gut im Ziel an und die Patzer wurden meist mit viel Humor genommen.

Leider endete die Woche viel zu früh, denn ich musste mich wieder in meine Arbeit stürzen. Drei Dinge habe ich von dieser Woche mitgenommen:

- Immer per Telefon anmelden, damit der Club auch später die Möglichkeit hat, die Gäste über kurzfristige Ausfälle zu informieren
- Zumindest beim Clogging, Round Dance und Square Dance gibt es zwischen Preußen und Bayern keine Verständigungsprobleme – sonst aber auch erfreulich wenige
- Wenn man das Land wechselt, sollte man sich unbedingt vorher darüber informieren, wann die Ferien in dem jeweiligen Land beginnen.

SQUARE DANCING DEUTSCH
Handbücher für Square Dance Kurse
 mehr unter "www.square-dancing-deutsch.de"



Basic/Mainstream - aktuelle Auflage: Oktober 2018
 Das bewährte Handbuch für den Square Dance Anfänger
 Unentbehrlich im Kurs. Programmänderungen aktualisiert

PLUS - aktuelle Auflage: Oktober 2018
 Programmänderungen aktualisiert

Autor: Rudi Mennes
Vertrieb & Editor: Rainer Mennes
Bestellung nur per e-mail:
rainer.mennes@gmail.com



jedes Handbuch a € 6,00 / ab 10 Stück a € 5,50 / ab 30 Stück a € 5,00
 Versandkosten Inland nach Gewicht: bis 500g € 2,00 / bis 1kg € 3,00 / bis 2kg € 5,00
 Bis 5kg € 8,00 / höheres Gewicht und für Ausland angepasstes Porto